

16 DE JULIO DE 1912 Y 16 DE JULIO DE 1912

La batalla de las Navas de Tolosa y las batallas contemporáneas

En diferentes secciones encontrarán nuestros lectores lleno el periódico de fiestas conmemorativas de la batalla de las Navas de Tolosa.

En Pamplona, en Burgos, en Toledo, en Jaén... Y en cada uno de los pechos españoles, además...

No libró ésta solamente a nuestra Patria del selvático dominio y tiranía de los almohades, sino también a todas las naciones cristianas del yugo y barbarie de la media luna.

En la propia pelta entraron, detrás de sus jefes cada uno, formando grupos y al viento sus respectivas banderas.

Advertimos, antes de pasar adelante, que a excepción del Obispo de Narbona, Arnaldo, y de Theobaldo de Poitiers, con sus monedas, los cruzados extranjeros sólo llegaron hasta Calatrava, y ayudaron nada más que en la toma de este lugar, y antes, en la ocupación de Málaga.

Cuando en 1211, por muerte del Infante Don Fernando, su padre Don Alfonso tuvo que limitarse a disponer la guerra, en razón de ella, mandó: «que en todo el Reino se hiciesen procesiones para aplacar a Dios.»

Ya la misma víspera de la batalla, y en junta de adalides y capitanes, como los otros Reyes y la mayoría de los nobles y jefes quisiesen retroceder, Don Alfonso de Castilla, cuyo consejo prevaleció, respondió a las objeciones de la prudencia demasiado humana, que: «contra las dificultades que se representaban invocasen el auxilio y socorro de Dios, cuyo negocio trataban, que les asistiría sin duda si ellos no faltaban a sí mismos.»

Por último, el lunes 16 de mes de Julio, momentos antes de arremeter los nuestros confesaron y comulgaron.

En este santo signo venció Constantino; en él vencieron nuestros padres en las Navas, y en él venceremos nosotros, y sin él todos serán, en definitiva, irremediablemente derrotados.

LA SALUD DE SU SANTIDAD

La noticia de haber suspendido la audiencia el Pontífice carece de fundamento. El Santo Padre goza de excelente salud, y por esa razón no ha interrumpido sus audiencias.

LA REPÚBLICA PORTUGUESA

Los milicos del ministerio lucieron espléndida iluminación. Hoy, a las diez y media de la mañana, se celebrará una misa por el eterno descanso de los muertos de la Armada.



Generales y jefes que asistieron ayer a la fiesta celebrada en el ministerio de Marina, en honor de su Patrona la Virgen del Carmen.

La Patrona de la Marina

Es tradicional en los distintos Cuerpos del Ejército y de la Armada solemnizar con grandes festejos el día de su Patrona.

La misa se ha celebrado en el cuartel de Marina, adornado con banderas y atributos navales; sobre un artístico altar destacábase una preciosa imagen de la Virgen del Carmen, iluminada por potente reflector y a la cual daban guardia cuatro números de Infantería de Marina, al mando de un cabo.

En la tarde se celebró una misa por el teniente vicario D. E. Vargas. Pronunció un notable panegírico de la Virgen del Carmen el capellán del mismo cuerpo, Sr. D. C.

LA ESCUELA OFICIAL

De interés capital para el Cuerpo de Correos, es este problema de cómo se deben nutrir sus filas.

EN LAS PROVINCIAS

De casi todas las provincias hemos recibido telegramas de nuestros correspondientes. En ellos nos manifiestan el gran entusiasmo que se ha dado en aquellos departamentos a la fiesta de la Patrona.

Los viajes de S. M. el Rey

PAMPLONA 16. 10.25. A las diez ha llegado S. M. el Rey, siendo recibido con entusiasmo.

RECEPCIONES. LA FIESTA DE AVIACIÓN

A las tres de la tarde se han celebrado en el palacio provincial las recepciones de las autoridades y populares, que estuvieron brillantísimas.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.

ESCUELAS INDUSTRIALES

Provisión de Cátedras. Por el ministerio de Instrucción pública se ha dictado la siguiente Real orden:

Que queda anuladas todas las convocatorias hechas con anterioridad a la publicación de esta Real orden para proveer, en turno de oposición, cátedras y auxiliares de las Escuelas Industriales y de Artes y Oficios.

RECEPCIONES. LA FIESTA DE AVIACIÓN

A las tres de la tarde se han celebrado en el palacio provincial las recepciones de las autoridades y populares, que estuvieron brillantísimas.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.

EN EL SANTO CRISTO DE LA SALUD

En la iglesia del Santo Cristo de la Salud (Atocha, 58) se ha celebrado con gran solemnidad la novena de Nuestra Señora del Carmen, habiendo estado predicando los sermones el venerable orador D. Angel Lázaro.



Se instauró asesiando a un Rey y un Príncipe, y se mantiene encarcelando a mujeres y niños.

DE TODAS PARTES

Por telégrafo Esperando la libertad. Se espera sea puesto en libertad el capitan Konsquikz. Este pedirá al Gobierno alemán 100.000 marcos...

DE PARIS

Por telégrafo El Bey de Túnez. París 16. 13.05. El Bey de Túnez ha salido hoy, á las seis de la mañana...

TOROS Y TOREROS LOS ZAGALES SEVILLANOS



Gallito chico rematando un quite. ¡Ahí los tenéis! Esos son los dos niños sevillanos, que con sólo dos audiciones y media han sabido despertar un entusiasmo sin igual...

TRIPOLI ESPAÑA AL DÍA

Por telégrafo Puertos bombardeados. SAUSOS 16. 12. El acorazado italiano Boudine ha bombardeado varios puertos turcos del Asia Menor...

ASESINADO POR LA POLICIA?

Por telégrafo Esta mañana ha sido asesinado por seis sujetos que iban en automóvil el jugador Hermann Rosenthal, testigo principal que era en la causa seguida contra varias casas de juego...

DESCUBRIMIENTO DE UNA MADONA DE LEONARDO?

El director de la Pinacoteca de Kassel, doctor Gronau, publica en el Zeitschrift für bildende Kunst un largo y minucioso estudio para demostrar, a base de riquísimos documentos, que una «Madona col bambino» (Virgen con el Niño), que se encuentra en la colección de la señora Benois, en Pietroburgo...

El Sr. Peña. BUENOS AIRES 16. 14.05. Ha vuelto de Tucumán el Sr. Sáenz Peña, haciéndose cargo de nuevo de las funciones presidenciales. Fallecimiento. BERNA 16. 15. Ha fallecido Mr. Rouvier, miembro del Consejo federal de Suiza. Explosión. FLORENCIA 16. 18. Unas materias inflamables hicieron explosión en una bodega, matando á dos operarios...

PORTUGAL

Los gastos de internación. Los consules de Portugal en Orense y Pontevedra han manifestado á las autoridades españolas que, habiendo consultado á su Gobierno sobre el pago de los gastos que ocasiona el internar á los expatriados portugueses...

PORTUGAL

El Gobierno de España, por su parte, protesta de que, no sólo por correspondiente, sino por haberse acordado así, el Gobierno de Portugal no haya hasta la fecha atendido con cantidad alguna á los gastos que con la expatriación y el internar á los conspiradores se están haciendo.

ESPAÑOLAS FALLECIDAS EN EL EXTRANJERO

El consúl de España en Marsella participa la defunción de los súbditos españoles: Manuel Teol, natural de Alicante, de veintidós años de edad. Adelaida Zamolay, natural de Cartagena, de cincuenta y dos años. José Vidal Martí, natural de Barcelona, de treinta y seis años, jornalero. Micaela Gracia Asensio, natural de Elche, de cuatro años.

No podemos rectificar

El Sr. González Jubany, en atenta carta, nos comunica que no está conforme con nuestra afirmación de que el Sr. Mcéndez y Peñayo no fué político, recordándonos que fué socio del Centro conservador, lo cual, según los estatutos del mismo, supone la entrada en el partido y que fué diputado en el partido conservador con Cánovas.

DE BURGOS

Por telégrafo A las diez de la mañana se celebró en la Catedral una solemne misa de pontifical en conmemoración del triunfo de la Santa Cruz, oficiando el Nuncio.

EL VERANO REGIO

Por telégrafo REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO 16. 18. El Príncipe de Asturias ha pasado la mañana en los jardines de Palacio con sus augustos hermanos, paseando á pie.

EN EL CANAL DE LA MANCHA

Por telégrafo El campeón de la natación, Mr. Miles Smith, se dispone á atravesar á nado el Canal de la Mancha. Hay cruzadas grandes apuestas, y la expectación crece por conocer el resultado del intento.

En el Centro obrero

DE Nuestra Señora del Carmen A las nueve y media de la noche se celebró ayer una simpática fiesta con que el Centro obrero del Puente de Valcarlos solemnizó la festividad de su Patrona la Virgen del Carmen.

LA SITUACIÓN EMPLEO

Por telégrafo SALÓNICA 16. 12.05. Las noticias que se reciben de Albania son más graves cada día. Marchan tropas para batir á los rebeldes. En Prisaina se ha librado un sangriento combate, que duró siete horas, con grandes bajas por ambas partes contendientes.

LA COLUMNA INFANTIL

Por telégrafo SEVILLA 16. 12. Esta mañana se ha celebrado en las Escuelas Reina Victoria un almuerzo en honor de la Junta Escolar de la cantina de San Jacinto y de la columna infantil de marinería del barrio de Triana, en celebración de la festividad de la Virgen del Carmen.

LA EMIGRACIÓN

Según estadísticas oficiales, en el primer semestre del año actual salieron del puerto de Vigo 18.211 emigrantes, es decir, 6.243 más que en igual periodo del año pasado. Los mencionados emigrantes se dirigieron: á la Argentina, 12.377; á Brasil, 1.939; á Cuba, 1.137; á Uruguay, 680; á Chile, 73; á los Estados Unidos, 29; y á Méjico, 27.

LA TEMPERATURA

En Madrid la máxima ha sido de 28,4 grados á la sombra, y la mínima, de 10,1. El barómetro elevóse á 707 mm.—Variable. Continúa la brisa refrescando el ambiente y haciendo agradable la temperatura.

LA EXPLOSIÓN DEL «CABO ROCA»

Por telégrafo SEVILLA 16. 19.15. Esta tarde se ha celebrado el entierro de cinco víctimas de la explosión del Cabo Roca. Los cadáveres iban encerrados en lujosos féretros, y fueron enterrados en sepulturas de tercera clase. La casa Ibarra ha costado todos los gastos. Asistieron al acto D. Tomás Ibarra é hijo, y numeroso público.

HUELGAS

Por telégrafo Diez mil huelguistas. NEW BEDFORD (MÁSSACHUSETTS) 16. 12. Se han declarado en huelga 10.000 obreros empleados en la manufactura del algodón. Los dueños. DUNDEE 16. 13.10. Las tropas han tenido que descargarse varios buques que traen trigo. Los buques se reanuda en la Bolsa del Trabajo, acortando la huelga general. La Policía toma medidas para evitar sucesos que se temen. Más huelguistas. LIVERPOOL 16. 13.15. Se han declarado en huelga 12.000 obreros. En Bradford huelgan actualmente 10.000 algodoneros.

LA SITUACIÓN EMPLEO

Por telégrafo SALÓNICA 16. 12.05. Las noticias que se reciben de Albania son más graves cada día. Marchan tropas para batir á los rebeldes. En Prisaina se ha librado un sangriento combate, que duró siete horas, con grandes bajas por ambas partes contendientes.

LA SITUACIÓN EMPLEO

Por telégrafo SALÓNICA 16. 12.05. Las noticias que se reciben de Albania son más graves cada día. Marchan tropas para batir á los rebeldes. En Prisaina se ha librado un sangriento combate, que duró siete horas, con grandes bajas por ambas partes contendientes.

Religiosas Juan Carrara é Hijos

CALLE REAL, GIBRALTAR
Agencia de vapores trasatlánticos
para el Brasil y la Argentina
Servicio de las importantes líneas Postales Italianas, TALIA y la LIGURE BRASILIANA
Próximamente (salvo cancelación ó variación) PARA SANTOS Y BUENOS AIRES
16 de Julio el gracioso paquete italiano «BOLOGNA» (doble hélice).
4 de Agosto el «CARIBALDI»
20 de Agosto el «SIENA»
Precio del pasaje en tercera clase, 150 ptas.
Estos paquetes no invierten en la travesía mas que de 12 á 14 días.

Gran Relojería de Paris



EL FANTASTICO GRAN NOVEDAD!

Gran facilidad de la Casa á los señores sacerdotes para adquirir este reloj.

BOLSA DEL TRABAJO

DEL CENTRO POPULAR CATOLICO DE LA INMACULADA (Atocha, 19). MADRID.
Solicitan trabajo.
Albailos.—Pocos de mano, 4, 1 peseta, 8, 9, enaguas, 1.
Se necesitan.
Buenos oficiales albañiles.

COMPRO

perlas, oro, plata, platinos, piedras finas, encajes, abanicos, pagés, bisutería, y crear. Fuenfarral, 29, frente á Infantas.

AVISO

Para anuncios y suscripciones, en la Administracion de este periódico.
BARQUILLO, 4 y 8.

REDIMIDOS TILLES del escultor VICENTE TENA

Imágenes, Altares y toda clase de carpintería religiosa. Actividad demostrada en los múltiples encargos, debido al numeroso é instruido personal.

GRAN ZAPATERIA CATOLICA DE NUESTRA SEÑORA DE LA PALOMA
Esta zapatería es la que vende el calzado mejor y más barato de Madrid.
TOLEDO, 63
FRENTE AL CONVENTO DE LA LATINA
MADRID

Omnibus á las estaciones

Por un servicio para una sola familia y un solo domicilio, hasta seis personas y 100 kilogramos de equipaje, á las estaciones del Norte y Mediodía ó viceversa, tres pesetas.
Avisos: Alcalá, 18.—Teléfono 5.285.

VELAS DE CERA PARA EL CULTO CHOCOLATES

QUINTÍN RUIZ DE GAUNA VITORIA
Anuncios: Plaza Matute, 8

PERIÓDICOS QUE SE VENDEN EN EL KIOSCO de EL DEBATE

- El Correo Español. Madrid.
El Siglo Futuro. Madrid.
El Universo. Madrid.
Juventud Tradicionalista. Madrid.
La Lectura Dominical. Madrid.
La Ilustración del Clero. Madrid.
El Iris de Paz. Madrid.
El Rusil. Madrid.
Religion y Patria. Madrid.
Vida Española. Madrid.
La Gaceta del Norte. Bilbao.
Aureora. Bilbao.
El Correo del Norte. San Sebastián.
El Pensamiento Navarro. Pamplona.
La Gaceta de Alava. Vitoria.
Heraldo Alavés. Vitoria.
El Diario de la Rioja. Logroño.
Tierra Hidalga. Burgos.
El Carbayón. Oviedo.
El Principado. Gijón.
El Eco de Galicia. Coruña.
El Reguñal. Coruña.
Galicia Nueva. Coruña.
Diario de Galicia. Santiago.
La Región. Orense.
La Voz de la Verdad. Lugo.
El Noticiero de Vigo. Vigo.
Diario de León. León.
El Diario Montañés. Santander.
El Porvenir. Valladolid.
Diario Regional. Valladolid.
Diario de Avila. Avila.
El Correo de Zamora. Zamora.
El Salamantino. Salamanca.
El Castellano. Toledo.
El Pueblo Manchego. Ciudad Real.
Vida Manchega. Ciudad Real.
El Noticiero Extremeño. Badajoz.
Diario de Cáceres. Cáceres.
Tierra Extremeña. Brozas (Cács.)
El Defensor de Córdoba. Córdoba.
El Correo de Andalucía. Sevilla.
El Correo de Cádiz. Cádiz.
La Defensa. Málaga.
La Independencia. Almería.
Gaceta del Sur. Granada.
El Noticiero. Zaragoza.
El Tesoro Aragones. Zaragoza.
La Voz de Valencia. Valencia.
El Diario de Valencia. Valencia.
El Correo Catalán. Barcelona.
La Voz de la Tradición. Barcelona.
La Hormiga de Oro. Barcelona.
El Valle-Mecum del Jai-mista. Barcelona.
El País. México.



Esta esencia especialísima para automóviles, sin que ninguna otra la supere, se halla de venta en todos los garajes en bidones de cinco y nueve litros. Preférase éste último envase por su menor peso, por su mayor baratura y porque, dada su forma plana, se acomoda mejor en el coche. Todos los bidones llevan el precinto con la indicación CLAVILEÑO y las iniciales de la casa Fourcade y Provéit. Deberán desconfiar los compradores de los bidones que no conserven intacto este precinto.
Oficinas: FERNANFLOR, 6. pral.

Kiosco de EL DEBATE

OBRAS DE VENTA EN ESTE KIOSCO
«LA CAMPAÑA DEL RIF EN 1903» Nueva edición
Se ha puesto á la venta la segunda edición de La campaña del Rif en 1903. (Juicios de un testigo), compuesta sobre apuntes tomados en el teatro de la guerra, durante la heroica campaña, por nuestro querido compañero de Redacción D. Fernando de Urquijo (Curra Vargas).
PRECIO, 8 PESETAS
LAS GRANDES INSTITUCIONES DEL CATALOGISMO
Ordenes monásticas
INSTITUTOS MISIONEROS
Por Don Severino Aznar.—Precio, 3 pesetas.
Nuestro distinguido colaborador D. Manuel de Bofarín acaba de publicar un interesante libro, titulado
Las antiguas Cortes, EL MODERNO PARLAMENTO Y EL REGIMEN REPRESENTATIVO ORGÁNICO
LA REVELACION
SU NECESIDAD, SUS CRITERIOS
Conferencias pronunciadas en la parroquia de San Ginés, de Madrid, durante la Cuaresma del año 1912, por
FR. MELCHOR DE BENISA, Capuchino.
—PRECIO, 2 PESETAS—
Se admiten suscripciones para EL DEBATE en este kiosco.

Agencia de publicidad STORR
PROPIETARIO EMILIO COLOMINA
La más antigua de Madrid. Prelios sin compensación para anuncios, reclamos, noticias, escuelas, universitarios.
OFICINAS
Fuencarral, 10 2.º.—Teléfono 805.

FABRICA Y ALMACENES DE BRONCE

PRIMERA CASA EN ESPAÑA
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA EL CULTO DIVINO
Candeleros, candelabros, lámparas, luminarias, arañas, estandartes, edículos, encajes, patenas, ciriales, atriles, sacras, tabernáculos, balustradas para coroas y presbiterios, sillería, etc.
Ingenios de talla, cartón piedra y pasta madre.
Braseros, copas, tarinas y toda clase de artículos en latón y bronce, niquelados y platinados.
Especialidad en bastones, soportes y alzapalcos, siguiendo la última moda de los artes decorativas domésticas.
Especialidad en artículos de fontanería.
Se dora, platea y niquela á precios muy económicos.
Exportación á provincias.
Ventas al comercio, por mayor.—Se remite catálogo ilustrado gratis
Fabricación sobre proyectos ó dibujos.
Hijos de M. de Igarua.
ANTIGUO DEPÓSITO DE SAN JUAN DE ALCARAZ
FÁBRICA MADRID ALMACENES
Calle de las Delicias, núm. 20. | | Teléfono núm. 1.034 | | Atocha, núm. 65 (frente al Hotel de Vuelta)

FABRICA DE HARINAS

Se vende en muy buenas condiciones una, con instalación moderna completa, para 12.000 kilos, asilo de agua y motor de gas pobre, situada en la mejor región de Castilla para la compra de trigos. También se vende un molino maquero de grandes rendimientos. Distante dos kilómetros de la fábrica citada. Informar á la señora viuda de Yurrita, Macías Picores, 15, Valladolid.

Con 30 por 100 de economía vendemos bonitos objetos en plata y en oro para regalos.

Para 1.ª comunión medallas y cruces.
Relojes para bolsillo desde 5 ptas.
JOYERÍA Y RELOJERÍA
LOPEZ HERMANOS
13, MONTERA, 13
SE COMPRA ORO, PLATA Y PLATINO

programas todos los días.
Solares de San Juan de Dios.
A las 9 y 11.—Extraordinario espectáculo.
Mr. G. Dufresno en su carro.
«Un casamiento en tiempo de Luis XV» y «El castro de un madre».
CINE A X (glorieta de Bilbao).—Salón de verano.—De 6 á 12 1/2, gran sección continua de cinematógrafo.
Grandes éxitos: «Las dos rosas blancas» y «La bandera del regimiento».—Retorno de la gran película «Asesinato de un alma».
Todos los días estrenos.—Excepcional temperatura.
SALON REGIO (plaza de San Marcos).—Cinematógrafo artístico para familias.—Festivo de las novedades cinematográficas.—Los jueves, matinees con regalos.
Los viernes, moda.—Los sábados, gran película.—Sección continua de 4 á 12.
Gran éxito «De la flor de la realidad».
SALON MADRID.—Las mejores películas, programa admirable, cambio diario.—Grandes películas aborrazas, seis ventiladores.—Temperatura agradable, buñaco á 40 céntimos, sección continua.

Palacio de Proyecciones.—(Fuencarral, 142). Sección continua los días de 6 á 9 y 12 y de 3 á 12.—Excepcional de cuatro películas se crean en cinematógrafo.—Estrucos á diario.
EL POLO NOITE.—(Cine de Atocha). Compaña de teatro gimnástico, acrobático, cómico y musical, bajo la dirección de D. Gándido Bircana.—Sección á las 7, 9 y 12 y 11.—En las sesiones de la noche cinematógrafo.
JARDINES DEL BUEN RETIRO.—(Entrada por la Puerta de Fernán). Á las nueve y media todas las noches. Grandes comedias.—Varietés, cinematógrafo y otras diversiones.
Entrada 40 céntimos. Incluido el timbre; buten 40 cént; martes y viernes, moda; entrada 1 pta. y butaca, 50 cént; lunas populares con la banda municipal.
OJANTELEOR.—El jueves según costumbre, se dará en este cinematógrafo la «Rosita».—García y Martínez (rojos), contra Fermín y Larrazaga (azules).

Palacio de Proyecciones.—(Fuencarral, 142). Sección continua los días de 6 á 9 y 12 y de 3 á 12.—Excepcional de cuatro películas se crean en cinematógrafo.—Estrucos á diario.
EL POLO NOITE.—(Cine de Atocha). Compaña de teatro gimnástico, acrobático, cómico y musical, bajo la dirección de D. Gándido Bircana.—Sección á las 7, 9 y 12 y 11.—En las sesiones de la noche cinematógrafo.
JARDINES DEL BUEN RETIRO.—(Entrada por la Puerta de Fernán). Á las nueve y media todas las noches. Grandes comedias.—Varietés, cinematógrafo y otras diversiones.
Entrada 40 céntimos. Incluido el timbre; buten 40 cént; martes y viernes, moda; entrada 1 pta. y butaca, 50 cént; lunas populares con la banda municipal.

FRONTON CENTRAL.—A las 4 y 12.—Primer partido, á 60 puntos.—Gómez y Millán (rojos), contra Iñáurza y Guzmán (azules).—Segundo, á 60 puntos.—García y Martínez (rojos), contra Fermín y Larrazaga (azules).

Folleto de EL DEBATE (75)

Nicolás Nickleby

por CARLOS DICKENS
—¿Pues no! Eso se ve todos los días.
—¿Oh!, esto en las grandes y líneas separadas, sería de gran efecto en los carteles. Por casualidad, ¿no sabéis también dibujar aunque sea poco?
—No,—contestó Nicolás,—es en un talento de que por desgracia estoy desprovisto.
—Lo siento mucho,—repuso el director,—Si supierais dibujar, podríamos poner al público unos carteles magníficos, representando la última escena, de modo que se viera toda la extensión del teatro con los techos y los cubos en medio. Pero, ¿qué he de hacer si no sabéis dibujar? Y es una lastima verdaderamente.

VOLUMEN SEGUNDO
CAPITULO XXIII
Gracias al extraño cuadrúpedo que mister Crummles tenía en la cuadra de la posada bajo el nombre de caballo, y á un vehículo de forma original que honraba con el título de factón, pudo ya Nicolás continuar su camino el día siguiente bien temprano, con una comodidad que no hubiera podido esperar sino soñando. El director y él ocupaban la delantera, y los otros dos jóvenes, con Smike, iban embaldados en la parte de atrás con una gran canasta de mimbre, defendida de la lluvia por un hule, y llena de trébojos y utensilios que usaban los dos jóvenes artistas en el ejercicio de su profesión.
El rocín hubo de mostrar de una vez en el camino cierta propensión á echarse en tierra, acaso por un recuerdo de su educación teatral. Sin embargo, mister Vicente consiguió bastante bien mantenerlo en pie, unas veces sacudiendo las riendas, y otras sacudiendo el látigo. Cuando estos medios suaves no bastaban para persuadir al animal, el hijo mayor del maestro Vicente era el encargado de entenderse con él á puntapiés, ó á voces, mejor dicho.

baba por convencerlo de la necesidad de continuar su camino, y al fin de cuentas lo continuaba á satisfacción de las partes interesadas, como hizo observar juiciosamente M. Vicente Crummles.
—En el fondo es un buen caballo,—dijo el director volviéndose á Nicolás.
En el fondo era posible que lo fuera, pero las apariencias no lo recomendaban, por cierto. Así, pues, Nicolás se limitó á contestar que podía ser muy bien lo que decía M. Crummles.
—Ya ha hecho el pobre animal bastantes idas y venidas,—añadió mister Crummles dándole hábilmente un latigazo en el ojo derecho en prueba de su antigua intimidad. Es casi un miembro de la compañía. Y lo que es su madre, fué célebre en otros tiempos.
—¿Oh! Por espacio de más de catorce años comió en el circo manzanas á vista del público, tiraba la pistola, y se ponía un gorro de algodón para ir á acostarse. En cuanto á su padre, era sólo un bailarín.
—Un artista, ¿eh?
—No distinguido; bastante vulgar. En su origen había sido de alquiler, y no pudo elevarse nunca por encima de su antiguo oficio. No lo hacía mal en el melodrama, pero era pesado, muy pesado.
—¿Oh! Por espacio de más de catorce años comió en el circo manzanas á vista del público, tiraba la pistola, y se ponía un gorro de algodón para ir á acostarse. En cuanto á su padre, era sólo un bailarín.

dejó tiempo para sostener la conversación.
Nicolás aprovechó la ocasión para entregarse á sus pensamientos, hasta que llegaron al puente levadizo de Portsmouth, donde M. Crummles detuvo á su animal.
—Vamos á bajar aquí,—dijo el director.—Los muchachos llevarán el caballo á la cuadra y traerán el equipaje á nuestro alojamiento. Podéis dejar vuestra maleta, que ya cuidarán de ella los muchachos.
Nicolás dio las gracias á M. Vicente por su atención, y saltando del carricho, dió el brazo á su compañero Smike y acompañó al director al teatro de Highstreet, con cierta inquietud y aun disgusto de tener que presentarse tan pronto en un mundo tan desconocido y nuevo para él.
De paso pudieron ya ver un gran número de carteles fijados en las esquinas ó suspendidos al aire en medio de las calles con los nombres de M. Vicente Crummles, M. Crummles mayor, mister Crummles menor, miss y mistress Crummles; nombres impresos con caracteres monstruosos en el programa de función. Habiendo llegado á una entrada que exhalaba un fuerte olor combinado de cáscaras de naranja, aceite de quinqué y algo de serraduras, bajaron un par de escaleras, atravesaron un laberinto de telones y cacharros de pintura, y por fin se encontraron de pie en las tablas del teatro de Portsmouth.
—Ya pisamos nuestro terreno,—dijo M. Crummles.
Aunque no estuviera muy claro, Nicolás pudo reconocer que se hallaba muy cerca del primer bastidor, al lado del escotillon del apañador, enfrente de patillas desnudas, de telones viejos. Pa-

(Se continuará.)